

Федеральное государственное бюджетное
учреждение науки Карельский научный
центр Российской академии наук
(КарНЦ РАН)

УТВЕРЖДАЮ
председатель КарНЦ РАН
член корр. РАН
А.Ф. Титов
« 08 » 2018 г.

г. Петрозаводск

ПОЛОЖЕНИЕ
о группе переводчиков и преподавателей
по подготовке аспирантов подразделений при Президиум



1. Общие положения

1.1. Группа переводчиков и преподавателей по подготовке аспирантов является научно-вспомогательным самостоятельным структурным подразделением при Президиуме КарНЦ РАН (далее – Группа).

1.2. Группа создается и ликвидируется приказом председателя КарНЦ РАН. Структуру и штатную численность Группы утверждает председатель КарНЦ РАН.

1.3. Группа подчиняется непосредственно председателю КарНЦ РАН, текущую деятельность согласует с руководителем КарНЦ РАН в соответствии с распределением обязанностей, устанавливаемых Президиумом КарНЦ РАН.

1.4. Группу возглавляет руководитель, назначаемый на должность и освобождаемый в установленном действующим трудовым законодательством порядке приказом председателя КарНЦ РАН. Руководитель управляет Группой на правах единоначалия и обеспечивает выполнение возложенных на Группу задач и функций, а также заданий и поручений руководства КарНЦ РАН.

1.5. Работники Группы (преподаватели иностранных языков, переводчики) назначаются на должность и освобождаются приказом председателя КарНЦ РАН по согласованию с руководителем Группы в порядке, установленном действующим законодательством РФ. Обязанности работников определяются руководителем Группы в соответствии с их должностными инструкциями.

1.6. Группа в своей деятельности руководствуется законодательством Российской Федерации (РФ), нормативными правовыми актами РФ, Уставами Российской академии наук и КарНЦ РАН, нормативными документами РАН и КарНЦ РАН и настоящим Положением.

2. Задачи

Основными задачами Группы являются:

2.1. Подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре научных учреждений КарНЦ РАН к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

2.2. Совершенствование уровня владения иностранным языком работников научных учреждений КарНЦ РАН.

2.3. Формирование у обучающихся знаний, умений и навыков межкультурной научной коммуникации.

2.4. Выполнение научных переводов (английский и немецкий языки) в устной и письменной форме.

3. Функции

Группа в соответствии с возложенными на нее задачами осуществляет следующие функции:

3.1. Осуществление образовательного процесса по дисциплине «Иностранный язык».

3.2. Определение содержания и методов реализации процесса обучения, видов учебных занятий и образовательных технологий, форм контроля и отчетности:

3.3. Проведение всех видов учебных занятий и учебной работы по обучению иностранным языкам.

3.4. Организация и контроль самостоятельной работы обучающихся, включая контроль за выполнением заданий и подготовку презентаций и проектов на иностранном языке.

3.5. Осуществление текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся.

3.6. Разработка рабочих программ (модулей) и учебных планов дисциплины «Иностранный язык».

3.7. Повышение качества обучения и преподавания путем совершенствования имеющихся методик преподавания, внедрения новых методик и технологий обучения.

3.8. Участие в комплектовании и обеспечении учебного процесса современной учебно-справочной литературой.

3.9. Проведение научно-методических семинаров и конференций, направленных на повышение уровня педагогического мастерства, заслушивание отчетов преподавателей о выполнении годовой учебной нагрузки и повышении квалификации;

3.10. Содействие в письменном переводе и редактировании трудов научных сотрудников на иностранный язык, а также осуществление устного перевода на официальных международных встречах, семинарах и конференциях.

4. Взаимодействие Группы с другими структурными подразделениями и научными учреждениями КарНЦ РАН

В своей работе Группа взаимодействует:

4.1. Со всеми структурными подразделениями КарНЦ РАН по вопросам выполнения задач и функций, предусмотренных настоящим Положением.

4.2. С научными учреждениями КарНЦ РАН по вопросам координации учебной деятельности аспирантов и соискателей с научными руководителями и руководством.

4.3. С подразделениями сторонних учреждений и организаций по вопросам, определенных настоящим Положением.

5. Права

Группа имеет право:

- 5.1. Принимать решения в рамках своей компетенции.
- 5.2. Запрашивать от структурных подразделений и научных учреждений КарНЦ РАН сведения, необходимые для осуществления деятельности Группы.
- 5.3. Принимать участие в работе совещаний и заседаний по профилю работы Группы.
- 5.4. Предоставлять необходимые сведения о работе Группы руководству КарНЦ РАН.
- 5.5. Знакомиться в структурных подразделениях КарНЦ РАН со всеми материалами и документами, связанными с выполнением задач и функций Группы, предусмотренных настоящим Положением.
- 5.6. Подписывать и визировать документы по вопросам, относящимся к компетенции Группы.
- 5.7. Представлять интересы КарНЦ РАН по вопросам, относящимся к компетенции Группы, в сторонних учреждениях и организациях.
- 5.8. Давать разъяснения, рекомендации и указания по вопросам, входящим в компетенцию Группы.

6. Ответственность

- 6.1. Руководитель Группы несет ответственность за выполнение задач и функций, предусмотренных настоящим Положением.
- 6.2. Работники Группы несут ответственность за выполнение обязанностей, определенных их должностными инструкциями.

Заместитель председателя
КарНЦ РАН по научной работе



В.Т. Вдовицын